

ETABLISSEMENT THERMAL DE L'ÉTAT

MONDORF-LES-BAINS

PROGRAMMES

DU 1^{er} AU 15 JUIN 1960





*la doyenne des
banques luxembourgeoises
la*

BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG

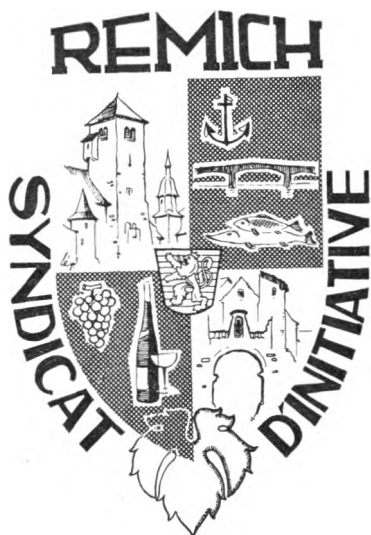
Société anonyme

vous recommande les services de son

AGENCE MONDORF

36, avenue Frantz Clement

Vous pourrez y trouver toutes facilités
pour changer vos devises, négocier
vos titres de voyage et obtenir
tous renseignements d'ordre
financier et touristique



Belles terrasses

Camping, Pêche, Natation

Excursions en bateau

*Promenades dans un
cadre enchanteur*

Parking idéal pour autos



*Visitez les grandes caves
de Remich et des environs*

La Perle de la Moselle Luxembourgeoise

*Le connaisseur demande de préférence
les vins de la Moselle luxembourgeoise
portant l'emblème
de la Marque Nationale*

Ces vins sont des vins de qualité



Année dont parlent les connaisseurs

CHAUSSURES



**La plus importante
Maison de Chaussures
du Grand-Duché**

Luxembourg-Ville

7, rue du Marché-aux-Herbes

Walk-Over,

Charles Jourdan, Paris.

Ponzini, Luini, Zenith,

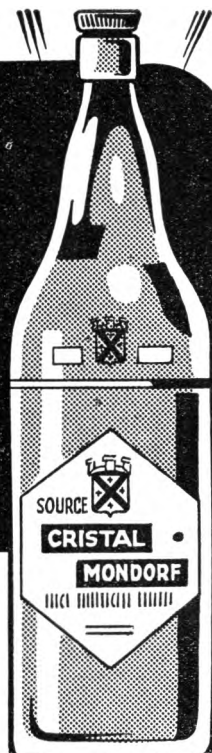
Caovilla, Graziella, Lola



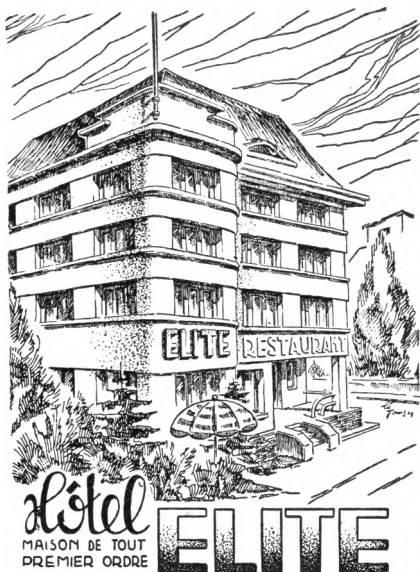
**Fournisseur
de la Cour**

**CRISTAL
MONDORF**

**COMPLETE
L'APERITIF !**



eau de table pétillante



MONDORF-LES-BAINS

La Pharmacie
Lambert LEGROS

ALLOPATHIE
HOMEOPATHIE

LUXEMBOURG

GRAND'RUE 52

Tel. 230.62

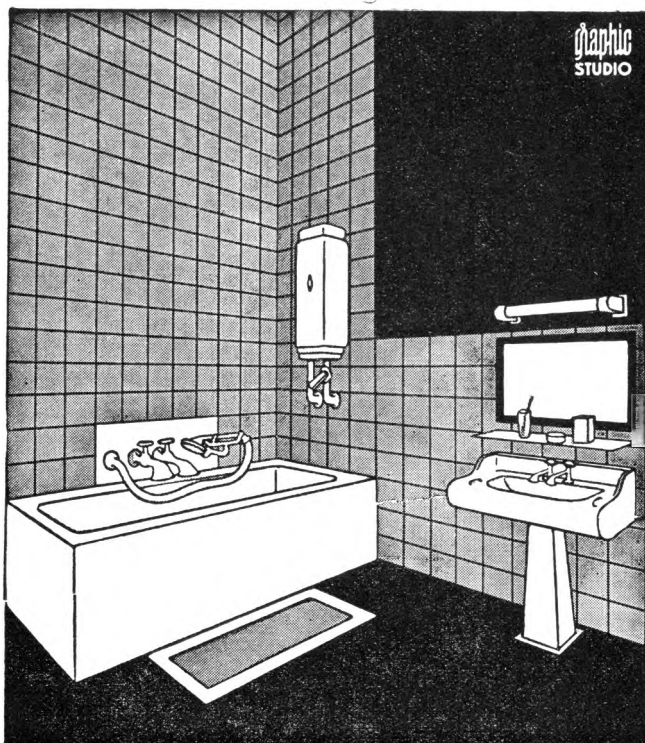
se recommande

Tirage tous les mois

**Loterie
Nationale**



Gros lot: 500.000 frs.



SOCCLAIR

LUXEMBOURG



Installations sanitaires - Salles de Bains
Cuisinières au Charbon et au Gaz
Installations électriques - Lustrerie
Chauffage central



Le filtre
Micronite
“**bleu**...”
indice de
supériorité !

KENT FILTERE RÉELLEMENT !



Fumer une Kent... quelle volupté !
Le filtre Micronite « bleu » exclusif de la Kent vous révèle toute la pureté, toute la délicatesse des tabacs qui composent la cigarette américaine Kent. Ce filtre « bleu » élimine plus de goudrons et de nicotine, il développe les éléments nobles de la fumée, et vous procure cette sensation de plénitude qui atteste la grande classe.

Kent Filters Best !

La cigarette à haute filtration la plus fumée dans le monde entier.

EN VENTE PARTOUT : 13 FR. LES 20 !

PROGRAMMES

DES CONCERTS ET FESTIVITÉS

DU 1^{ER} AU 15 JUIN 1960



La violoniste viennoise

JOSY RIEMER

violon-solo des orchestres

des Radios Berlin, Vienne et Luxembourg

avec l'orchestre

JO HERBERT

et ses solistes

Changements de programmes réservés

MERCREDI, le 1er JUIN:

De 11.15 à 12.15 heures: CONCERT APERITIF

De 16 à 18 heures: CONCERT RELAX

- | | |
|---|------------|
| 1. Blaze away, marche | Holzinann |
| 2. Glückskinder, valse | Keckstein |
| 3. Die Entführung aus dem Serail, ouverture | Mozart |
| 4. Canzonetta, solo de violon
(Soliste: Josy Riemer) | Ambrosio |
| 5. Madame Butterfly, fantaisie | Puccini |
| 6. Capriccio | Erhard |
| 7. Wiener Operette, potpourri | Wiedenfeld |
| 8. Nuées d'Or, serenata | Brussø |
| 9. Mélodies de Grothe | Kudritzki |

De 20.30 à 22.30 heures, à la Pergola:

**Programme de musique variée
AU CHOIX DES AUDITEURS**

JEUDI, le 2 JUIN:

De 11.15 à 12.15 heures: CONCERT APERITIF

De 16 à 18 heures: CONCERT RELAX

- | | |
|---|--------------|
| 1. Stars and Stripes, marche | Sousa |
| 2. Frühlingsstimmen, valse | Strauss |
| 3. Marinarella, ouverture | Fucik |
| 4. Ave Maria Méditation, solo de violon
(Soliste: Josy Riemer) | Bach-Gounod |
| 5. Das Wirtshaus im Spessart, fantaisie | Grothe |
| 6. De Budapest à Bukarest | Vesco D'Orio |
| 7. Grandioso, potpourri | Kalman |
| 8. Mexikanische Serenade | Kaschubec |
| 9. Maske in Blau, potpourri | Raymond |

De 21 à 24 heures, au Casino:

**SOIREE D'OPERETTES
— Dancing —**

2 - 12 JUIN :

EXPHIMO 1960

Exposition philatélique

La Direction de l'Etablissement Thermal de Mondorf-les-Bains et le Comité de la PHILCOLUX, association de la philatélie constructive, ont le plaisir de vous inviter à la grande exposition philatélique

EXPHIMO DANS L'IDEE EUROPEENNE

qui aura lieu du 2 au 12 juin 1960 à l'Orangerie au parc de Mondorf-Etat avec le concours de l'Administration des P. T. T.

Cette exposition a lieu sous le Haut Patronage de M. Robert Schumann, du Gouvernement Luxembourgeois, du Service d'Informations des Institutions Européennes et des Mouvements Européens Nationaux.

PROGRAMME :

L'EXPHIMO sera ouverte du 3 au 12 juin 1960, le matin de 10 à 12 h. et l'après-midi de 14 à 17 heures.

— Entrée libre —

JEUDI, le 2 JUIN :

A 18.30 heures :

Réception des autorités et invités.

Ouverture et visite officielle de l'exposition.

«Le collectionnement du timbre est un facteur éminent pour le rapprochement des peuples.»

STOCKINGER, Ministre d'Autriche.


Liste des Exposants

I. ADMINISTRATION DES P. T. T.:

1. Emission des timbres Europe-Unie 15. 10. 1951
2. CEEA. première émission du 10. 8. 1956
3. CEEA. deuxième émission du 9. 5. 1960

II. CLASSIFICATION DES EXPOSANTS:

A) Division - Classe A (Règlement A de la FIPCO l'Europe-Unie:

- 
1. Bergen Jean. Bruxelles: L'union fait la force
 2. Decourcelle ~~And.~~. Bruxelles: Historique de l'Europe
 3. Devits J.-Jean. Charleroi: Précurseurs de l'idée européenne
 4. Fätkenheuer Herb.. Berlin: Mouvements européens. aide à l'Europe
 5. Kuschmann Bern.. Luxembourg: Historique des institutions européennes
à travers la philatélie
 6. Mue Paulus Jean. Luxembourg: Vivre en paix dans une Europe forte
et unie

Classe B: L'Europe-Unie et les Institutions Européennes:

1. Böcker Liselotte. B. Godesberg: L'Europe-Unie et ses institutions
2. Frising Jean. Luxembourg: But et sens de la CEEA
3. Sorg: Erich. Berlin: Le Conseil de l'Europe. séances et t. de service
4. Worré Albert. Paris: Strasbourg, Bruxelles et Luxembourg. villes europ.
5. Zimmer Ernst. Westerborg: La CEEA et l'Europe-Unie et ses institutions

Classe C: L'Europe-Unie dans les autres domaines:

1. Baeker Fritz. Wittingen: La poste européenne à travers les timbres
2. Duphin Guy. Luxembourg: L'Europe-Unie et les Nations-Unies
3. Karrier Lucien, Pétange: Manifestations philatéliques europ. sur F.D.C.
4. Schmit-Mousel Jean, Bettembourg: Championnats d'Europe
5. Xhafflaire Fernand. Verviers: Affranchissements mécaniques européens

B) Division (Règlement B de la FIPCO):

1. Hastert Aloise. Luxembourg: L'Europe-Unie philatélique
2. Holzmacher Michel, Luxembourg: Les émissions communes
3. ~~Micha~~ ~~Alfons~~. ~~Heiligenhaus~~: ~~L'Europe en formation~~

C) Division: L'Europe et la jeunesse:

1. Meyers Norbert, Steinsel: Les drapeaux de la petite Europe
2. ~~Philatélie Club~~, Courtrai: ~~Les pays de la petite Europe du point de~~
vue arts-

VENDREDI, le 3 JUIN:

De 11.15 à 12.15 heures: CONCERT APERITIF

De 16 à 18 heures: CONCERT RELAX

- | | |
|---|--------------|
| 1. Die Bosniaken kommen. marche | Wagner |
| 2. Sphärenklänge. valse | Jos. Strauss |
| 3. Cavalerie légère, ouverture | Suppé |
| 4. Souvenir, solo de violon
(Soliste: Josy Riemer) | Drdla |
| 5. Nouvelles espagnoles. suite | Fischer |
| 6. Ungarland | Winkler |
| 7. Paganini, potpourri | Lehar |
| 8. Pro contra | Illing |
| 9. Frauen im Metropol. potpourri | Schmiedseder |

SAMEDI, le 4 JUIN:

De 11.15 à 12.15 heures: CONCERT APERITIF

De 16 à 18 heures: CONCERT RELAX

- | | |
|--|-----------------|
| 1. Kieler Leben. marche | Hoske |
| 2. La Puszta (Légendes). valse | Lindsay-Theimer |
| 3. Les Dragons de Villars. ouverture | Maillart |
| 4. Mélodie. solo de violon
(Soliste: Josy Riemer) | Rubinstein |
| 5. Zärtliche Musik. fantaisie | Wiedenfeld |
| 6. Sérénade Napolitaine | Winkler |
| 7. Le Tzarewitch, potpourri | Lehar |
| 8. Féerie du Sud | Zander |
| 9. Mélodies de Peter Kreuder, potpourri | Kudritzki |

A 24 heures, au Casino: SOIREE DANSANTE

Visitez notre grande exposition philatélique

EXPHIMO DANS L'IDEE EUROPEENNE

ouverte à l'Orangerie jusqu'au 12 juin, de 10 à 12 heures et
de 14 à 17 heures.

— Entrée libre —

DIMANCHE, le 5 JUIN (PENTECOTE):

De 10 à 10.30 heures:

Récital d'orgues à l'Eglise paroissiale
par Me Joseph Hoffmann, organiste de St. Michel

De 11.15 à 12.15 heures: CONCERT APERITIF

De 16 à 18 heures:

CONCERT

par la Fanfare de Niedercorn
sous la direction de M. J.-P. Koster
Diplômé du Gouvernement et de l'Etat

Première partie:

1. Triumph-Marsch aus der Oper Aida Giuseppe Verdi
arr. Hans Kliment
2. La Pie voleuse, ouverture Rossini
3. Légendes de la Forêt, valse Transc. V. Bury
Johann Strauss
4. Tarass-Boulba chez les cosaques Alexandre Georges
arr. Pierre Dupont
5. 1812 Ouverture historique de Tchaikowski
orch. par Ed. Godart et E. Harvenht

Deuxième Partie:

6. Caprice Italien Tchaikowski
transc. par Gustave de Roeck
7. Op der Juecht Fernand Mertens
8. The Moor of Venice, ouverture dramatique William Alwyn
arr. Fr. Wright
9. Chicago, jazz-ouverture Fernand Ruelle
10. The Gladiators' Farewell H. L. Blankenburg
arr. A. Winter

COUPE JOHN GRUN

TOURNOI DE FOOTBALL

à 14.30 et 16.30 heures sur le stade St. Christophe
organisé par l'Union Sportive, Mondorf-les-Bains

De 17 à 19 heures, au Casino: THE DANSANT

A 21 heures, au Casino: SOIREE DANSANTE

Visitez notre grande exposition philatélique

EXPHIMO DANS L'IDEE EUROPEENNE

ouverte à l'Orangerie jusqu'au 12 juin, de 10 à 12 heures et de
14 à 17 heures.

— Entrée libre —

LUNDI, le 6 JUIN:

De 11.15 à 12.15 heures: CONCERT APERITIF

De 16 à 18 heures:

CONCERT

par l'Harmonie Municipale de Dudelange
sous la direction de M. le prof. Pierre Schonckert

Première Partie:

- | | |
|---|-------------|
| 1. Tannhäuser, grande marche de l'opéra | R. Wagner |
| 2. Im schönen Tal der Isar, valse | H. Löhr |
| 3. Carnaval Romain, ouverture | H. Berlioz |
| 4. Divertissement des Erinnyes | J. Massenet |
| 5. Rapsodie Espagnole | J. Richardy |

Deuxième Partie:

- | | |
|--|-------------|
| 6. Birds of the Forest, solo pour 2 trompettes | S. Mayr |
| Solistes: MM. Soffiatur Camille et Tomasini François | |
| 7. La Pie Voleuse, ouverture | G. Rossini |
| 8. Le Chanteur de Mexico, sélection de l'opéra | Fr. Lopez |
| 9. Marcia Militare | A. Vessella |
| sur des motifs de l'opéra Moïse de G. Rossini | |

COUPE JOHN GRUN

TOURNOI DE FOOTBALL

à 14.30 et 16.30 heures sur le stade St. Christophe
organisé par l'Union Sportive, Mondorf-les-Bains

De 17 à 19 heures, au Casino: THE DANSANT

A 21 heures, au Casino: SOIREE DANSANTE

Visitez notre grande exposition philatélique

EXPHIMO DANS L'IDEE EUROPEENNE

ouverte à l'Orangerie jusqu'au 12 juin, de 10 à 12 heures et de
14 à 17 heures.

— Entrée libre —

MARDI, le 7 JUIN:

De 11.15 à 12.15 heures: CONCERT APERITIF

De 16 à 18 heures: CONCERT RELAX

- | | |
|--|------------|
| 1. Per Aspera ad Astra. marche | Urbach |
| 2. Walzerträume. valse | O. Strauss |
| 3. Grigri, ouverture | Lincke |
| 4. Romance. solo de violon
(Soliste: Josy Riemer) | Svendson |
| 5. Südlich der Alpen, suite | Fischer |
| 6. Ruck-Zuck. Galopp | Löhr |
| 7. Viktoria und ihr Husar. potpourri | Abraham |
| 8. Un petit peu de Vienne | Küster |
| 9. Mélodies de Franz Doelle. potpourri | Etlinger |

De 20.30 à 24 heures, au Casino:
SOIREE VIENNOISE

MERCREDI, le 8 JUIN:

De 11.15 à 12.15 heures: CONCERT APERITIF

De 16 à 18 heures: CONCERT RELAX

- | | |
|---|------------|
| 1. Hoch zu Roß. marche | Engel |
| 2. Grüße aus den Bergen. valse | Grunert |
| 3. Romantische Ouvertüre | Künneke |
| 4. Delikatessen. fantaisie | Wiedenfeld |
| 5. Thaïs Méditation. solo de violon
(Soliste: Josy Riemer) | Massenet |
| 6. Burriana, danse espagnole | Stahlberg |
| 7. Rose-Marie. potpourri | Friml |
| 8. Spiel mit Tönen | Zander |
| 9. Mosaik in Dur und Moll. potpourri | Lielenz |

De 20.30 à 22.30 heures, à la Pergola:

Programme de musique variée
AU CHOIX DES AUDITEURS

Visitez notre grande exposition philatélique

EXPHIMO DANS L'IDEE EUROPEENNE

ouverte à l'Orangerie jusqu'au 12 juin. de 10 à 12 heures et de
14 à 17 heures.

— Entrée libre —

JEUDI, le 9 JUIN:

De 11.15 à 12.15 heures:

CONCERT APERITIF

De 16 à 18 heures:

CONCERT RELAX

- | | |
|---|----------------|
| 1. In Treue fest. marche | Teike |
| 2. Verschmähte Liebe. valse | Linke |
| 3. La belle Rotraut. ouverture | Lautenschläger |
| 4. Wiegenlied, solo de violon
(Soliste: Josy Riemer) | Permann |
| 5. Mélodies de Verdi, fantaisie | Wiedenfeld |
| 6. Minuten Galopp | Licht |
| 7. Wo die Lerche singt. potpourri | Lehar |
| 8. An Ingrid | Siede |
| 9. Gruß aus Wien. potpourri | Schneider |

De 21 à 24 heures, au Casino:

SOIREE D'OPERETTES

— Dancing —

Visitez notre grande exposition philatélique

EXPHIMO DANS L'IDEE EUROPEENNE

ouverte à l'Orangerie jusqu'au 12 juin, de 10 à 12 heures et de
14 à 17 heures.

— Entrée libre —

VENDREDI, le 10 JUIN:

De 11.15 à 12.15 heures:

CONCERT APERITIF

De 16 à 18 heures:

CONCERT RELAX

- | | |
|--|-----------|
| 1. Pitztaler Grüße. marche | Stahlberg |
| 2. Weaner Mad'ln. valse | Ziehrer |
| 3. Traits de Bandits. ouverture | Suppé |
| 4. Dalibor. solo de violon
(Soliste: Josy Riemer) | Smetana |
| 5. Le Pensionnat, fantaisie | Suppé |
| 6. Russisch. Skizze | Knümann |
| 7. Schwarzwaldmädel, potpourri | Jessel |
| 8. Chambre séparée | Heuberger |
| 9. Mélodies de W. R. Heymann, potpourri | Kudritzki |

Visitez notre grande exposition philatélique

EXPHIMO DANS L'IDEE EUROPEENNE

ouverte à l'Orangerie jusqu'au 12 juin, de 10 à 12 heures et de
14 à 17 heures.

— Entrée libre —

SAMEDI, le 11 JUI:

De 11.15 à 12.15 heures:

CONCERT APERITIF

De 16 à 18 heures:

CONCERT RELAX

1. Aus eigener Kraft. marche	Rupprecht
2. Les Filles de Bade. valse	Komzak
3. Au Pays d'Indra, ouverture	Linke
4. Humoresque, solo de violon (Soliste: Josy Riemer)	Dvorak
5. Suite Orientale	Popy
6. Stadtwache im Puppenreich	Lindemann
7. Spécialités de Vienne. potpourri	Hruby
8. Illusion. valse	Grothe
9. Mélodies de Benatzky, potpourri	Benatzky

A 21 heures, au Casino: SOIREE DANSANTE

Visitez notre grande exposition philatélique

EXPHIMO DANS L'IDEE EUROPEENNE

ouverte à l'Orangerie jusqu'au 12 juin, de 10 à 12 heures et de
14 à 17 heures.

— Entrée libre —

DIMANCHE, le 12 JUIN:

De 10 à 10.30 heures:

Récital d'orgues à l'Eglise paroissiale
par Me Joseph Hoffmann, organiste de St. Michel

De 11.15 à 12.15 heures:

CONCERT APERITIF

De 16 à 18 heures:

CONCERT

par l'Harmonie Municipale Luxembourg-Limpertsberg
sous la direction de M. Roger Dondelinger

Première partie:

- | | |
|--------------------------------------|---------------|
| 1. 12me Régiment, marche | Th. Furter |
| 2. Marinarella, ouverture | J. Fucik |
| 3. Espana, suite de valse | E. Waldteufel |
| 4. Erwinn, fantaisie pour clarinette | G. Meister |
| Soliste: M. A. Schoentgen | |
| 5. Le téméraire, marche | C. Mougeot |

Deuxième partie:

- | | |
|---|----------------|
| 6. Florentiner-Marsch | J. Fucik |
| 7. Show-Boat. sélection | Kern-Mellema |
| 8. La Chanson des Nids, fantaisie-polka | V. Buot |
| Solistes: MM. A. Schoentgen et N. Jaans | |
| 9. Sur un marché persan, intermède | A. W. Ketelbey |
| 10. Sambre et Meuse, marche | Rauski |

De 17 à 19 heures, au Casino: THE DANSANT

A 21 heures, au Casino: SOIREE DANSANTE

Visitez notre grande exposition philatélique

EXPHIMO DANS L'IDEE EUROPEENNE

ouverte à l'Orangerie jusqu'au 12 juin, de 10 à 12 heures et de
14 à 17 heures.

— Entrée libre —

LUNDI, le 13 JUIN:

De 11.15 à 12.15 heures:

CONCERT APERITIF

De 16 à 18 heures:

CONCERT RELAX

- | | |
|--|-----------|
| 1. Marche Lorraine | Ganne |
| 2. I Misteri dell 'Adige. valse | Carena |
| 3. Le Calif de Bagdad. ouverture | Boildieu |
| 4. Rêverie. solo de violon
(Soliste: Josy Riemer) | Schumann |
| 5. Faust, fantaisie | Gounod |
| 6. Rumänisch. Skizze | Knümann |
| 7. Mélodies de Lehar, potpourri | Lehar |
| 8. Avant de mourir, serenata | Boulanger |
| 9. Franz Grothe-Melodien. potpourri | Kudritzki |

De 20.30 à 22.30 heures, à la Pergola:

**Programme de musique variée
AU CHOIX DES AUDITEURS**

MARDI, le 14 JUIN:

De 11.15 à 12.15 heures: CONCERT APERITIF

De 16 à 18 heures: CONCERT RELAX

- | | |
|--|------------|
| 1. Hoch Wien, marche | Grimm |
| 2. Pluie d'Or, valse | Waldteufel |
| 3. Femmes de Vienne, ouverture | Lehar |
| 4. Csardas, solo de violon
(Soliste: Josy Riemer) | Monti |
| 5. Aus Mozarts Reich. fantaisie | Urbach |
| 6. Ungarisch. Skizze | Knümann |
| 7. Aus aller Welt. potpourri | Wiedenfeld |
| 8. Rendez-vous in Lissabon | Tysky |
| 9. Mélodies de Walter Kollo, potpourri | Krome |

De 20.30 à 24 heures, au Casino:
SOIREE VIENNOISE

A 20.30 heures, à l'Orangerie: CINEMA

Vous ne l'emporterez pas avec vous...

avec Jean Arthur, Lionel Barrymore, James Stewart etc.

Une leçon charmante faite de verve et d'esprit. avec ça et là
des notes émouvantes et justes.

MERCREDI, le 15 JUIN:

De 11.15 à 12.15 heures: CONCERT APERITIF

De 16 à 18 heures: CONCERT RELAX

- | | |
|---|-------------|
| 1. Le Régiment de Sambre et Meuse. marche | Planquette |
| 2. Wo die Zitronen blühen, valse | Strauss |
| 3. Le Barbier de Seville, ouverture | Rossini |
| 4. Le Trouvère, fantaisie | Verdi |
| 5. Alte Bömische Dorfmusik, Polka | Jar. Malina |
| 6. Die Blume von Hawaii, potpourri | Abraham |
| 7. Cantilene | Fischer |
| 8. Souvenir d'Ukraine, Skizze | Ferraris |
| 9. Eine Italienreise, potpourri | Winkler |

De 20.30 à 22.30 heures, à la Pergola:

Programme de musique variée
AU CHOIX DES AUDITEURS

CASINO ET PERGOLA DE MONDORF-ETAT

Gérant-Exploitant: MARCEL BECKER-LOSCHETTER

Tarif des Consommations

Vins au verre:

Elbling	7,—
Riesling x Sylvaner	9,—
Auxerrois	11,—
Riesling nature	12,—
Beaujolais	12,—
Pelure d'Oignon	12,—
Vin Vichy	7,—

Boissons glacées et chaudes :

Glaces	15,—
Citron pressé	15,—
Orange pressée	15,—
Jus de Pommes, le verre ..	7,—
Jus d'Ananas	15,—
Jus de Pamplemousse	15,—
Jus de Tomate	15,—
Jus de Raisin	15,—
Grenadine à l'eau	10,—
Grenadine à l'eau gazeuse ..	15,—
Grenadine au Kirsch	25,—
Menthe à l'eau	10,—
Menthe à l'eau gazeuse	15,—
Café-filtre	12,—
Filtre Hag	12,—
Thé ou Infusion	12,—
Grog au Rhum	25,—

Apéritifs :

Cinzano rouge	15,—
Cinzano blanc	15,—
Quinquina Raphael	15,—
Byrrh	15,—
Dubonnet	15,—
Martini rouge	15,—
Martini blanc	15,—
Martini-Gin	25,—
Noilly Prat	15,—
Porto	15,—
Porto Sandeman	20,—
Ricard	25,—
Pernod Fils 45	25,—
Amer Picon	25,—
Mandarin	25,—
Whisky	35,—
Campari	25,—

Eaux-de-vie et Cognacs:

Grains et Pommes	8,—
Quetsch	12,—
Kirsch	15,—
Mirabelle de Beaufort	15,—
Lie-de-Vin	15,—
Framboise	25,—
Gin	25,—
Underberg	15,—
Buff	15,—
Rhum	15,—
Cognac	15,—
Fine Champagne Rémy Martin	25,—
Armagnac	25,—

Liqueurs:

Elixir de Mondorf	18,—
Bergamotte	15,—
Crème d'Abricots	15,—
Crème de Cassis	18,—
Crème de Menthe	15,—
Cherry Brandy	20,—
Père Blanc	25,—
Anisette Marie Brizard	20,—
Triple sec	25,—
Cointreau	25,—
Benedictine	25,—
Grand Marnier	25,—
Chartreuse jaune	25,—
Chartreuse verte	25,—
Vieille Cure	25,—

Bières, Eaux, Limonades :

Bière en bouteille de 8,— à 11,—	
Cristal Mondorf	7,—
Spa	7,—
Perrier	10,—
Vichy, le verre	7,—
Vittel, le $\frac{1}{4}$	10,—
Spa-Orangina	7,—
Spa-Citron	7,—
Coca-Cola	7,—
Zup	7,—
Verigoud	8,—
Raisa	8,—
Sinalco	8,—
Hofbräu, la bouteille	16,—

Service 10% — Pour les vins et champagnes demander la carte.



blindlings

können Sie kaufen bei

monopol : scholer

denn dort finden Sie nur Qualität
trotz niederen Preisen

„HORTULUX“

PROPR.: MADAME R. VAL. WAGENER-MULLER



Fleurs et Plantes
DANS
LE MONDE ENTIER
PAR FLEUROP

Magasin de Fleurs

LUXEMBOURG

Coin Grand'rue et rue Beck

Tél. 261.59



Etablissement Horticole et Serres

BOFFERDANGE

ART FLORAL

Couronnes, Gerbes, Corbeilles,
Bouquets etc.

Cultures de Plantes de Serres

Plantes à massifs - Vivaces

Pépinières - Rosiers etc.

PHILIPS *Télévision*

votre fenêtre sur le monde

Chez vous tous les spectacles du monde

Télévision PHILIPS

Pour votre téléviseur surtout faites confiance à

P H I L I P S

C'est plus sûr!



Il est toujours le bienvenu

*Embouteillé au Luxembourg par
Soutirage Luxembourgeois
Et. Wies & Cie., Luxembourg
route de Thionville, tel. 243-77*

Der Kenner schwört auf

Rando

12 verschiedene Modelle

Verkauf durch den Fachhandel

Garantie und Kundendienst:

LEY FRERES - REMICH



Ausstellungs- u. Vorführraum: LUXEMBURG, rue Wilson 5

Carreaux Cerabati
Wasserbillig

Eternit

Eternit émaillé

Unalit

Tuyaux en grès

S. A. Matériaux,
Luxembourg

Pegulan-Plastic-
Bodenbelag

Bambi-Plastic-
Haushaltwaren

BOIS
CHARBONS
FERS
CARRELAGES
ÉTERNIT
MATÉRIAUX



Joseph Altwies

REMICH

Dépôt à Remich, rue Dicks - Tél. 690 27

Salle d'exposition:

Luxembourg, 13, rue des Bains - Tél. 274 13

Vins fins de la Moselle luxembourgeoise

Importation directe de Vins rouges, rosés et blancs

— Apéritifs —

**SOCIÉTÉ VINICOLE
LUXEMBOURGEOISE**

ELLANGE (Mondorf)

Tél. Mondorf 680.74

Spécialités: VINS FINS en bouteilles

Livraison à domicile

dans le pays ainsi que dans toute la Belgique

Hôtel - Pâtisserie

Henri Tibesar

Mondorf-les-Bains

60, Avenue des Bains, 60 — Téléphone 680 87

Salon de Consommation



Pâtisserie de premier choix



Revue

HEBDOMADAIRE ILLUSTRÉ LUXEMBOURGEOIS

40, AVENUE DE LA GARE

LUXEMBOURG

TÉLÉPHONE No 293.67

LA REVUE DE LA FAMILLE

◦ ACTUALITÉS ◦ REPORTAGES ◦ DISTRACTIONS ◦

Pour toutes vos opérations bancaires,

Pour tous renseignements financiers,

*Consultez sans engagement pour vous
les services spécialisés de la*

Banque Générale du Luxembourg

Siège social :

Luxembourg

14 rue Aldringer



***22 Agences et
Bureaux dans
les principales
localités du
pays***



La Banque au service de tous



Indications principales de la cure de Mondorf-Etat

VESICULE BILIAIRE :

la lithias biliaire,
la cholécystite chronique non lithiasique,
la cholécystatonie,
les séquelles de la cholécystectomie.

FOIE :

l'atteinte hépatique depuis les simples insuffisances fonctionnelles jusqu'aux scléroses débutantes, notamment :
les congestions hépatiques,
l'ictère catarrhal dans la période de convalescence,
le foie colonial,
la migraine, l'urticaire chronique.

ESTOMAC :

la gastrite chronique.

INTESTIN :

la constipation chronique.
la colite chronique.

NUTRITION :

la goutte articulaire et viscérale,
la lithias rénale.
le diabète gras.

RHUMATISME :

La maladie de Bouillaud dans la période de convalescence,
le rhumatisme chronique.

Mondorf-Etat: La seule station hépatique du Benelux